

GERNIKA PEACE MUSEUM'S EDUCATION DEPARTMENT DEPARTEMENT ÉDUCATIF DU MUSÉE DE LA PAIX DE GERNIKA

SCHOOL YEAR
ANNÉE SCOLAIRE
2016-2017

www.peacemuseumguernica.org
www.museedelapaixguernica.org

"THE MUSEUM AT THE SCHOOL" PROGRAM PROGRAMME DU "MUSÉE À L'ÉCOLE"

THE GERNIKA PEACE MUSEUM OFFERS HIS EDUCATIONAL ACTIVITIES
PROGRAM 2016-17. (ONLY IN BISCAY)

LE MUSÉE DE LA PAIX DE GERNIKA VOUS PROPOSE SON PROGRAMME
D'ACTIVITÉS ÉDUCATIVES 2016-2017. (UNIQUEMENT EN BISCAYE)

When? / Quand ?	On Tuesdays / Les mardis
Where? / Où ?	In your school / Dans votre établissement scolaire
Lead by / Mené par :	An Educational Technical Advisor / Une technicienne du département éducatif du musée
How many workshops? / Combien d'ateliers ?	Maximum 4 for each school 4 ateliers maximum par établissement
More information / Plus d'informations :	hezkontza.museoa@gernika-lumo.net www.peacemuseumguernica.org / www.museedelapaixguernica.org



2016

October / Octobre : 18
November / Novembre : 8, 22, 29
December / Décembre : 20

2017

February / Février : 7, 14, 21
March / Mars : 7, 14, 21, 28
May / Mai : 2, 9, 16, 23

Preschool / Maternelle

45'



Learn to separate and recycle with Pispas

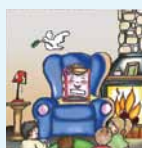
After viewing a cartoon, children will learn in which container they should introduce each product and why, so as to encourage the children to take care of the environment. They will see the benefits of this attitude on the environment, society and themselves.

Apprendre à trier et à recycler avec Pipas

La visualisation de dessins animés et l'apprentissage du tri des déchets, encourageront les enfants à prendre soin de l'environnement. Ils verront les avantages de cette attitude sur l'environnement, la société et eux-mêmes.

Primary school / Primaire

60'



Peace tales

The use of stories gives us the opportunity to discover how it is possible to solve our conflicts in a peaceful way. Moreover, it emphasizes the relevance of creativity and the use of peaceful methods in order to solve everyday conflicts, proving that these methods are more enriching for everybody.

Contes de paix

Nous vérifierons comment il est possible de régler nos conflits de façon pacifique avec quelques contes.

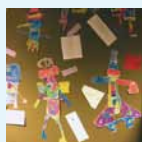


What is peace?

The kids are going to get to know the different types of violence that exist. Afterwards, they get conscious of their reactions in front of some specific situations. At the end, they verify the interrelationship between violence and peace and the possibility of turning the violence situations around using peaceful methods.

Qu'est-ce que la paix ?

Le but est d'expliquer la signification d'un mot aussi utilisé que la « paix » à travers différentes dynamiques dans l'idée de diffuser la culture de la paix.

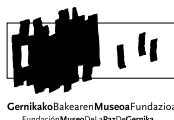


Art for Peace

After disassembling some puzzles of weapons, kids are going to create new peaceful figures, using the different parts. This way they learn how to use creativity and the Art in Conflict Transformation.

De l'art pour la paix

Nous démonterons des armes symboliquement représentées et nous les transformerons en figures de paix.



GERNIKA PEACE MUSEUM - MUSÉE DE LA PAIX DE GERNIKA
Foru plaza, 1, Gernika-Lumo (Bizkaia) Tel. +34 94 627 0213
hezkontza.museoa@gernika-lumo.net
www.peacemuseumguernica.org / www.museedelapaixguernica.org

Sponsored by / sponsorisé par :

bbk



GUIDED TOURS / VISITES GUIDÉES

museoa@gernika-lumo.net / Tel. + 34 94 627 02 13



We offer guided tours in Basque, Spanish, English and French.

Price 30€/group (8-25 people)

* Advance booking needed.

La visite guidée peut se faire dans les langues suivantes : basque, espagnol, anglais et français.

Prix 30€/groupe (8-25 personnes).

*La réservation doit être faite à l'avance.

Children 12 and under
FREE admission.

From 13 years old **3€**.

Jusqu'en 12ème l'entrée au musée est **GRATUITE**.

Dès le 13ème, elle est à **3€** par personne.

EDUCATIONAL WORKSHOPS / ATELIERS DIDACTIQUES

hezkontza.museoa@gernika-lumo.net / Tel. +34 94 627 02 13

Workshops held at the museum / Ateliers à faire au musée

30€ each workshop / par atelier



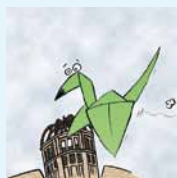
HUMAN RIGHTS
DROITS HUMAINS

90' SS / ES



FAILING TO MAKE THE GRADE
UNE MATIÈRE À REVOIR

90' College / Lycéens



HIROSHIMA
-NAGASAKI

60' PS / EP



SIGNS FOR PEACE
EMPREINTES DE PAIX

60' 9-12 years old / ans



THE BOMBING OF GERNIKA
LE BOMBARDEMENT DE GERNIKA

90' SS / ES



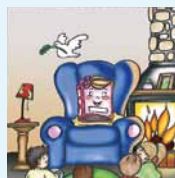
PICASSO-
"GUERNICA"

75' SS / ES



COOPERATIVE GAMES
JEUX COOPERATIVES

60' PS & SS / EP & ES



PEACE TALES
CONTES DE PAIX

60' PE / EP



WHAT IS PEACE?
QU'EST-CE QUE LA PAIX?

60' 10-12 years old / ans



ART FOR PEACE
DE L'ART POUR LA PAIX

75' 9-12 years old / ans



A WORLD OF COLOURS
UN MONDE DE COULEURS

45' 4-5 years old / ans



THE TOOLS FOR PEACE
LES OUTILS POUR LA PAIX

60' 11-13 years old / ans

SPECIAL DAYS / JOURNÉES SPECIALES

Free admission to the museum / Entrée libre au musée

Summer
2016
Été

SUMMER CAMPS
COLONIES - ÉTÉ

30th August - 2nd September
30 août - 2 septembre

Autumn
2016
Automne

INTERNATIONAL
PEACE DAY
JOURNÉE
INTERNATIONALE
DE LA PAIX

September 21st
21 septembre

Autumn
2016
Automne

HUMAN RIGHTS WEEK
SEMAINE DES DROITS
DE L'HOMME

13 - 16 December
13 - 16 décembre

Winter
2017
Hiver

INTERNATIONAL PEACE
SCHOLAR WEEK
SEMAINE SCOLAIRE
DE LA PAIX

31st January - 3rd February
31 janvier - 3 février

Summer
2017
Été

SUMMER CAMPS
COLONIES - ÉTÉ

27 - 30 June
27 - 30 juin

Summer
2017
Été

SUMMER CAMPS
COLONIES - ÉTÉ

1, 4, 5, 6 September
1, 4, 5, 6 septembre

GUIDED TOUR TO THE BOMB SHELTER + FREE TOUR TO THE MUSEUM
VISITES GUIDÉE AUX REFUGES ANTIAERIENS + VISITE LIBRE DU MUSÉE

hezkontza.museoa@gernika-lumo.net / Tel. +34 94 627 02 13



Price: 5€ per person.
Duration: 2 hours.
Course: SS and HS.
*Advance booking needed.

Prix par personne : 5€.
Durée de la visite : 2 h.
Niveau scolaire : Collégiens - Lycéens - étudiants.
* La réservation doit être faite à l'avance.

NEWS / NOUVEAUTÉ

Board game and Educational workshop Jeu de société et atelier



90' **SS and HS**
Collège - Lycée

Peace Makers
Course: SS and HS.

Constructeurs de la paix
Niveau scolaire : Collège - Lycée .

Technology / Technologie

Guided tour of the museum via youtube
<http://bit.ly/1PiJxPo>



Visite guidée du musée sur Youtube
<http://bit.ly/1NNSTpe>

**Go deeper into the Gernika Peace Museum
 with new photos, videos...
 by your smart phone**

<http://www.museodelapaz.org/movil>



**Plongez-vous dans le Musée de la Paix de Gernika
 avec de nouvelles photos, vidéos...
 grâce à votre Smartphone et/ou votre tablette.**

Follow us on our social networks / Restez connecté :

